

2005

Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky - Část 11: Vozíky pro kontejnery/palety a přívěsné vozíky pro volně ložené náklady	ČSN EN 12312-11 31 9321
---	-----------------------------------

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 11: Container/Pallet dollies and loose load trailers

Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 11: Remorques porte-conteneurs/port-palette et pour charges en vrac

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 11: Container-/Paletten-Dollies und Anhänger für lose Ladung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12312-11:2005. Evropská norma EN 12312-11:2005 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12312-11:2005. The European Standard EN 12312-11:2005 has the status of a Czech Standard.

	© Český normalizační institut, 2005 74153 Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
--	--

Citované normy

EN 1050:1996 zavedena v ČSN EN 1050:2001 (83 3010) Bezpečnost strojních zařízení - Zásady pro posouzení rizika

EN 1915-1:2001 zavedena v ČSN EN 1915-1:2002 (31 9322) Pozemní zařízení pro letadla - Všeobecné požadavky - Část 1: Základní bezpečnostní požadavky

EN 1915-2 zavedena v ČSN EN 1915-2 (31 9322) Pozemní zařízení pro letadla - Všeobecné požadavky - Část 2: Požadavky na stabilitu a pevnost, výpočty a zkušební metody

EN ISO 12100-1:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-1:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN ISO 12100-2:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-2:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady

Citované a související předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. června 1998, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení, ve znění Směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný a zkušební letecký ústav, a. s., Praha, IČ 00010669, Ing. Zbyněk Hruška

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Čížková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12312-11 Březen 2005
---	----------------------------

ICS 49.100

Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky -

Část 11: Vozíky pro kontejnery/palety

a přívěsné vozíky pro volně ložené náklady

Aircraft ground support equipment - Specific requirements -

Part 11: Container/Pallet dollies and loose load trailers

Matériel au sol pour aéronefs -

Exigences particulières -

Partie 11: Remorques porte-conteneurs/porte-palette et pour charges en vrac

Luftfahrt-Bodengeräte -

Besondere Anforderungen -

Teil 11: Container-/Paletten-Dollies und Anhänger für lose Ladung

Tato evropská norma byla schválena CEN 2005-02-03.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2005 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref.

č. EN 12312-11:2005 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

Úvod

.....
..... 6

1 Předmět

normy

.....
.. 7

2 Normativní

odkazy

..... 7

3 Termíny a

definice	7
4 Seznam nebezpečí	9
5 Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření	9
5.1 Všeobecné požadavky	9
5.2 Konstrukce	9
5.3 Plošina	9
5.4 Body pro zajištění nákladu	10
5.5 Řízení	10
5.6 Manévrování	10
5.7 Sestavy kol	10
5.8 Nájezdové brzdy	10
5.9 Spřáhla a tažné tyče	10
5.10 Zvláštní příslušenství	

.....	11
6 Informace k používání	11
.....	11
6.1 Značení	11
.....	11
6.2 Bezpečnostní značení	11
.....	11
6.3 Instrukce	11
.....	11
7 Ověřování požadavků	11
.....	11
Příloha A (informativní) Typické konstrukce vozíků a přívěsných vozíků.....	12
Příloha B (normativní) Seznam nebezpečí kromě těch v EN 1915-1.....	18
Příloha C (informativní) Minimální konstrukční požadavky na přepravní plochu pro kompatibilitu se základnami letadlových ULD	19
.....	19
Příloha D (informativní) Typické údaje pro zařízení pro jednotkování nákladu.....	21
Příloha E (informativní) Typy spřáhel.....	23
Bibliografie	24
.....	24

Předmluva

Tento dokument (EN 12312-11:2005) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 274 „Pozemní zařízení pro letadla“ se sekretariátem v DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2005 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2005.

Části EN 12312 Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky jsou:

- Část 1: Schody pro cestující
- Část 2: Cateringová vozidla
- Část 3: Pojízdne pásové dopravníky
- Část 4: Nástupní mosty pro cestující
- Část 5: Zařízení pro plnění paliva do letadel
- Část 6: Odledňovače a odledňovací/protinámrazová zařízení
- Část 7: Zařízení k přemís»ování letadel
- Část 8: Schody a plošiny pro údržbu
- Část 9: Nakládače kontejnerů/palet
- Část 10: Převravníky kontejnerů/palet
- Část 11: Vozíky pro kontejnery/palety a přívěsné vozíky pro volně ložené náklady
- Část 12: Zařízení pro obsluhu pitnou vodou
- Část 13: Zařízení pro obsluhu toalet
- Část 14: Nástupní zařízení pro invalidní/nezpůsobilé cestující
- Část 15: Tahače vozíků pro zavazadla a zařízení
- Část 16: Vzduchové spouštěcí zařízení
- Část 17: Klimatizační zařízení
- Část 18: Dusíkové nebo kyslíkové jednotky
- Část 19: Zvedáky letadel, nápravové zvedáky a hydraulické podpěry ocasní části letadla
- Část 20: Pozemní energetické zdroje

POZNÁMKA Vozíky pro kontejnery/palety a přívěsné vozíky pro volně ložené náklady, jak jsou definovány v tomto dokumentu EN 12312-11, nejsou „stroje“ jak jsou definovány v článku 1 Směrnice

EU 98/37/EC, změněné Směrnicí 98/79/EC (Strojírenská směrnice).

Tento dokument zahrnuje bibliografii.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

Úvod

Tento dokument stanovuje zdravotní a bezpečnostní požadavky a také některé funkční a výkonové požadavky pro vozíky pro kontejnery/palety a přívěsné vozíky pro volně ložené náklady určené pro přesun zařízení na jednotkování nákladů (ULD), volných nákladů, pošty a zavazadel na letišti.

K zajištění bezpečnosti, provozuschopnosti, ekonomičnosti a účelnosti vozíků pro kontejnery/palety a přívěsných vozíků pro volně ložené náklady jsou vzata v úvahu minimální základní kritéria. Odchytky od doporučených kritérií by měly být použity pouze po pečlivém zvážení, rozsáhlém zkoušení, posouzení rizika a průběžném zhodnocení v provozu, které prokázalo, že alternativní metody nebo podmínky jsou uspokojivé.

Tento dokument je normou typu C, jak je stanoveno v obou částech EN ISO 12100.

Strojní zařízení a rozsah nebezpečí, nebezpečných situací a událostí, na které se tento dokument vztahuje, jsou uvedeny v předmětu tohoto dokumentu.

Pokud opatření této normy typu C jsou odlišná od těch, která byla stanovena v normách typu A nebo B, opatření normy typu C mají přednost před opatřeními ostatních norem pro stroje, které byly konstruovány a vyrobeny podle opatření této normy typu C.

Strana 7

1 Předmět normy

Tento dokument stanovuje technické požadavky k minimalizování nebezpečí uvedených v kapitole 4, která mohou nastat během uvádění do provozu, provozu a údržby vozíků pro kontejnery/palety a přívěsných vozíků pro volně ložené náklady, které se provádějí v souladu se specifikacemi danými výrobcem nebo jeho autorizovaným zástupcem. Dokument také bere v úvahu některé výkonové požadavky uznané jako základní oprávněnými orgány, výrobci letadel a pozemního zařízení pro letadla (GSE), jakož i leteckými společnostmi a odbavovacími agenturami.

Tento dokument platí pro vozíky pro kontejnery/palety, které využívají kuličkové rohože, invertní kolečka nebo válečky, a pro přívěsné vozíky pro volně ložené náklady, které mají být používány pro přepravu zavazadel a nákladu na letištích (příklady viz příloha A).

Tento dokument neplatí pro přívěsné vozíky podobné konstrukce, jaké jsou používány na veřejných komunikacích, např. přívěsy typu nákladního vozu.

Tento dokument nestanovuje požadavky na hluk a vibrace.

O hluku a vibracích pojednávají příslušné EN 1915-4 a EN 1915-3.

Tento dokument není vhodný pro vozíky pro kontejnery/palety a pro přívěsné vozíky pro volně ložené náklady, které byly vyrobeny před datem vydání tohoto dokumentu v CEN.

POZNÁMKA Určité rozměry jsou dány v anglosaských jednotkách (v závorkách) za metrickými jednotkami, nebo» kontejnery/palety, s nimiž se bude manipulovat, jsou založeny hlavně na anglosaském systému.

-- Vynechaný text --